Extended Warranty

Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for $5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for $5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

CE

1 Features/Caractéristiques/Características/Funções/ Caratteristiche/Merkmale//

- INDIGLO® night-light with night mode with All Day INDIGLO® display (Some models)
- Large, easy-to-read digits
- 12- or 24-hour time
- Month-Day or Day.Month date
- Daily alarm with 5-minute backup
- Instructions on back in English only
- Vertical or horizontal display (Some models)

- Veilleuse INDIGLO® avec "mode nuit" et affichage "All Day" INDIGLO® (certains modèles)
- Gros chiffres faciles à lire
- Affichage 12 ou 24 heures
- Date affichée en séquence "mois-jour" ou "jour.mois"
- Alarme quotidienne avec répétition après 5 minutes
- Affichage horizontal ou vertical (certains modèles seulement)

- Luz nocturna INDIGLO® en modalidad noche, con la cara del reloj All Day INDIGLO® (Algunos modelos)
- Números grandes, fáciles de leer
- Horario de 12- o 24-horas
- Mes-día o díames fecha
- Alarma diaria con auxiliar de 5 minutos
- Indicador vertical u horizontal (Algunos modelos)

- Luz nocturna INDIGLO® com modo nocturno e mostrador Todo o Dia INDIGLO® (alguns modelos)
- Dígitos de grandes dimensões, fáceis de ler
- Modos 12 horas e 24 horas
- Opções de data Mês-Dia ou Dia.Mês
- Alarme diário com repetição passados 5 minutos
- Visualização vertical ou horizontal (alguns modelos)

- Illuminazione notturna INDIGLO® con modalità notturna e display All Day INDIGLO® (in alcuni modelli)
- Cifre grandi, facili da leggere
- Letture dell'ora con formato da 12 o da 24 ore
- Formato della data mese-giorno or giorno.mese
- Allarme giornaliero con richiamo dopo 5 minuti
- Display verticale o orizzontale (alcuni modelli)

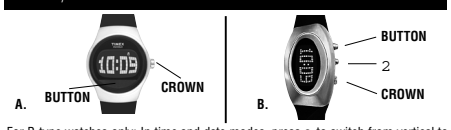
- INDIGLO®-Nachtlicht mit Nacht-Mode und All Day INDIGLO®-Anzeige (manche Modelle)
- Große, leicht leserliche Ziffern
- 12- oder 24-Stunden-Zeit
- Datum im Format Monat-Tag oder Tag. Monat
- Täglicher Wecker mit 5-Minuten-Reserve
- Vertikale oder horizontale Anzeige (bei manchen Modelle

TIMEX®

www.timex.com

W-24 776-095003

2 Display modes/Modes d'affichage/Modalidades de pantalla/ Modos de apresentação/Modalità di visualizzazione/Anzeigemodi/ /



For B-type watches only: In time and date modes, press 2 to switch from vertical to horizontal display.

Pour les montres de type B seulement : Dans le mode heure/date, enfoncer 2 pour alterner entre l'affichage horizontal et vertical.

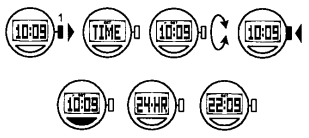
Para relojes de tipo B solamente: En las modalidades de hora y fecha, oprima 2 para cambiar del indicador vertical al horizontal.

Apenas para relógios do tipo B: Nos modos data e hora, prima 2 para alternar entre a visualização vertical e horizontal.

Per i soli orologi di tipo B: in modalità ora e data, premere 2 per passare dalla visualizzazione verticale a quella orizzontale.

Nur für Uhren vom Typ B: In den Modi für Uhrzeit und Datum 2 drücken, um von vertikaler zu horizontaler Anzeige umzuschalten.

3 Set Time/Réglage de l'heure/Fijar la hora/Regulação da hora/ Impostazione dell'ora/Einstellung der Zeit/ /



With time showng, pull **CROWN** out to first stop and turn until correct time is shown. Press **BUTTON** to switch between 12- and 24-hour (military) time. Be sure **AM/PM** indicator is correct in 12-hour time. Push **CROWN** in when time is correct, seconds reset to zero.

Pendant l'affichage de l'heure, tirez sur la **COURONNE** jusqu'à son premier arrêt puis tournez-la jusqu'à l'obtention de l'heure correcte. Enfoncez la **TOUCHE** pour passer à l'affichage 12 ou 24 heures. Assurez-vous que l'indicateur **AM/PM** est bien réglé (mode 12 heures). Une fois l'heure réglée, enfoncez la **COURONNE**. Les secondes reviendront à zéro.

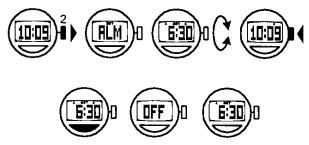
Con la hora a la vista, tire de la **CORONA** (CROWN) hacia fuera hasta la primera parada y gire hasta que aparezca la hora correcta. Oprima **BUTTON** (BOTON) para pasar del horario de 12 a 24 horas (militar). Asegúrese de que el indicador **AM/PM** esté correcto en el horario de 12 horas. Empuje la **CORONA** hacia dentro cuando la hora esté correcta, los segundos volverán a cero.

Com a hora a ser exibida, puxe o botão **CROWN** para o primeiro ponto de paragem e rode até ser apresentada a hora correcta. Prima o botão **BUTTON** para alternar entre o modo 12 horas e o modo 24 horas (utilizado pelos militares). No modo 12 horas, certifique-se que o indicador **AM/PM** apresenta a informação correcta. Empurre o botão **CROWN** para dentro quando a hora estiver certa; o valor para os segundos é reposto a zero.

Una volta visualizzata l'ora, tirare verso l'esterno la **CORONA** fino al primo arresto e farla ruotare finché non si visualizza l'ora corretta. Premere il **PULSANTE** per passare dal formato da 12 ore a quello da 24 ore. Quando è attivo il formato da 12 ore, verificare che l'indicatore **AM/PM** rifletta l'ora antimeridiana o pomeridiana. Spingere la **CORONA** contro la cassa quando si ottiene l'ora giusta. I secondi vengono azzerati automaticamente.

Bei der Zeitanzeige die **KRONE** bis zur ersten Klick-Position herausziehen und drehen, bis die richtige Uhrzeit erscheint. Drücken Sie den **KNOPF**, um zwischen 12- und 24-Stunden-Format (Militärzeit) umzuschalten. Beim 12-Stunden-Format darauf achten, daß die **AM/PM**-Anzeige die richtige Zeit anzeigt. Wenn die richtige Zeit eingestellt ist, die **KRONE** wieder eindrücken; die Sekunden stellen sich auf Null zurück.

4 Set Alarm/Réglage de la sonnerie/Fijar la alarma/ Regulação do alarme/Impostazione dell'allarme/ Wecker einstellen//



With time showing, pull **CROWN** out to second stop and turn until desired alarm time is shown (5-minute increments). Be sure **AM/PM** indicator is correct in 12-hour time. indicates alarm is on. Icon also appears when time is shown. Press **BUTTON** to turn alarm on and off. Push **CROWN** in when done.

Lorsque l'heure est affichée, tirez sur la **COURONNE** jusqu'à son deuxième arrêt et tournez-la jusqu'à l'obtention de l'heure d'alarme désirée (à 5 minutes près). Assurez-vous que l'indicateur **AM/PM** est bien réglé (mode 12 heures). indique l'activation de l'alarme. L'icône apparaît aussi lorsque l'heure est affichée. Appuyez sur le **BOUTON** pour activer/désactiver l'alarme. Une fois le réglage terminé, enfoncez la **COURONNE**.

Con la hora a la vista, tire de la **CROWN** (CORONA) hacia fuera hasta la segunda parada hasta que aparezca la hora de alarma deseada (en incrementos de 5 minutos). Asegúrese de que el indicador **AM/PM** esté correcto en el horario de 12 horas. El indica que la alarma está encendida. El ícono también aparece cuando se muestra la hora. Oprima **BUTTON** (BOTON) para encender y apagar la alarma. Empuje la **CORONA** hacia dentro cuando termine.

Com a hora a ser exibida, puxe o botão **CROWN** para o segundo ponto de paragem e rode até aparecer a hora desejada para o alarme (incrementos de 5 minutos). No modo 12 horas, certifique-se que o indicador **AM/PM** apresenta a informação correcta. O símbolo indica que o alarme está activado. O ícone também aparece quando a hora é apresentada. Prima o botão **BUTTON** para ligar e desligar o alarme. Empurre o botão **CROWN** quando tiver terminado.

Una volta visualizzata l'ora, tirare verso l'esterno la **CORONA** fino al secondo arresto e farla ruotare finché non si visualizza il tempo di allarme desiderato (per incrementi di 5 minuti). Verificare che l'indicatore **AM/PM** rifletta l'ora antimeridiana o pomeridiana quando è in vigore il formato da 12 ore. Il simbolo indica l'attivazione dell'allarme. L'icona appare anche viene visualizzata l'ora. Premere il **PULSANTE** per attivare o disattivare l'allarme. Conclusa l'operazione, spingere la **CORONA** contro la cassa.

Bei der Zeitanzeige die **KRONE** bis zur zweiten Klick-Position herausziehen und drehen, bis die richtige Weckzeit erscheint (in Schritten von 5 Minuten). Beim 12-Stunden-Format darauf achten, daß die **AM/PM**-Anzeige die richtige Zeit anzeigt. zeigt an, daß der Wecker eingeschaltet ist. Das Piktogramm erscheint auch, wenn die Uhrzeit angezeigt ist. Drücken Sie den **KNOPF**, um den Wecker ein- und auszuschalten. Danach die **KRONE** wieder eindrücken.

5 Alarm Alert & Backup Alarm/Alarme principale et secondaire/ Alerta de alarma y alarma de auxilio/Alerta de Alarme e Alarme de Segurança/Allarme acustico ed allarme di richiamo/Wecker und Reservewecker//

When alarm time is reached, alarm sounds and the **INDIGLO®** night-light flashes. Press **BUTTON** or **CROWN** to silence alarm. If alarm is not silenced, flashes and alarm will sound again in 5 minutes.

Lorsque l'heure d'alarme arrive, l'alarme sonne et la veilleuse **INDIGLO®** clignote. Enfoncez le **BOUTON** ou la **COURONNE** pour stopper l'alarme. Si elle n'est pas stoppée, clignote et l'alarme sonnera de nouveau 5 minutes plus tard.

Cuando el reloj marca la hora a la que se fijó la alarma, la alarma suena y la luz nocturna **INDIGLO®** se ilumina de manera intermitente. Oprima **BUTTON** (BOTON) o **CROWN** (CORONA) para apagar la alarma. Si la alarma no se detiene, el (símbolo) se iluminará de manera intermitente y la alarma volverá a sonar en 5 minutos.

Quando chegar a hora programada, o alarme soa e a luz nocturna **INDIGLO®** começa a piscar. Prima o botão **BUTTON** ou **CROWN** para silenciar o alarme. Se o alarme não for silenciado, o símbolo pisca e o alarme volta a soar passados 5 minutos.

Quando scatta l'ora dell'allarme, squilla l'allarme e l'illuminazione notturna **INDIGLO®** lampeggia. Premere il **PULSANTE** o la **CORONA** per silenziare l'allarme. Se non si silenzia l'allarme, il simbolo lampeggia e l'allarme squilla di nuovo dopo 5 minuti.

Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, klingelt der Wecker und das **INDIGLO®**-Nachtlicht blinkt. Drücken Sie den **KNOPF** oder die **KRONE**, um den Wecker abzustellen. Wird der Wecker nicht abgestellt, blinkt und der Wecker klingelt in 5 Minuten noch einmal.

6 View Date/Affichage de la date/Ver Fecha/Visualizar a Data/Visualizzazione della data/Datumsanzeige/ /

With time showing, press **BUTTON**. Watch shows date for a few seconds before returning to time.

Lorsque l'heure apparaît, enfoncez le **BOUTON**. La montre affiche la date durant quelques secondes, puis retourne à l'heure.

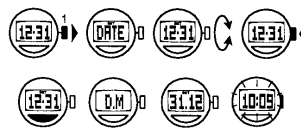
Con la hora a la vista, oprima **BUTTON** (BOTON). El reloj mostrará la fecha durante unos segundos antes de regresar a la hora.

Com a hora a ser exibida, prima o botão **BUTTON**. O relógio mostra a data durante alguns segundos antes de voltar a exibir a hora.

Una volta visualizzata l'ora, premere il **PULSANTE**. L'orologio visualizza la data per pochi secondi prima di far riapparire l'ora.

Bei der Zeitanzeige den **KNOPF** drücken. Die Uhr zeigt einige Sekunden lang das Datum an und kehrt dann wieder zur Uhrzeit zurück.

7 Set Date/Réglage de la date/Fijar la fecha/Regulação da data/Impostazione della data/Einstellung des Datums/ /



With **DATE** showing, pull **CROWN** out to first stop and turn until correct date is shown. Press **BUTTON** to switch between M-D (month-day) and D.M (day.month) format. Push **CROWN** in when done. Watch shows date briefly before returning to time.

Lorsque la **DATE** apparaît, tirez sur la **COURONNE** jusqu'à son premier arrêt puis tournez-la jusqu'à ce que la bonne date s'affiche. Appuyez sur le **BOUTON** pour alterner entre l'affichage M-J (mois-jour) et J.M (jour.mois). Une fois le réglage terminé, enfoncez la **COURONNE**. La montre affichera brièvement la date, puis retournera à l'heure.

Con la **FECHA** a la vista, tire de la **CORONA** hacia fuera hasta la primera parada, hasta que aparezca la fecha correcta. Oprima **BUTTON** (BOTON) para pasar entre el formato M-D (mes-día) y D.M (día.mes). Empuje la **CORONA** hacia dentro cuando termine. El reloj mostrará la fecha brevemente antes de regresar a la hora.

Com a data a ser exibida , puxe o botão **CROWN** para o primeiro ponto de paragem e rode até ser indicada a data correcta. Prima o botão **BUTTON** para alternar entre os formatos M-D (mês-dia) e D.M (dia.mês). Empurre o botão **CROWN** para dentro quando terminar. O relógio mostra a data durante alguns instantes antes de voltar a exibir a hora.

Dopo aver visualizzato la **DATA**, tirare la **CORONA** verso l'esterno fino a primo arresto e farla ruotare finché non appare la data giusta. Premere il **PULSANTE** per alternare il formato M-G (mese-giorno) e quello G.M (giorno.mese). Conclusa l'operazione, spingere la **CORONA** contro la cassa. L'orologio visualizza brevemente la data prima di tornare a visualizzare l'ora.

Bei der Datumsanzeige die **KRONE** bis zur ersten Klick-Position herausziehen und drehen, bis das richtige Datum eingestellt ist. Drücken Sie den **KNOPF**, um zwischen dem Format M.D (Monat.Tag) und D.M (Tag.Monat) umzuschalten. Danach die **KRONE** wieder eindrücken. Die Uhr zeigt kurz das Datum an und kehrt dann wieder zur Uhrzeit zurück.

8 INDIGLO®night-light/Veilleuse INDIGLO®/INDIGLO® night-light/ Luz nocturna INDIGLO®/Luce notturna INDIGLO®/ INDIGLO®Nachtlicht/ /

Watches with All Day INDIGLO® use ambient light to illuminate display without using battery power.

In low light, press **CROWN** to illuminate display with **INDIGLO®** night-light which uses patented (U.S. pat. 4,527,096 and 4,775,964) electroluminescent technology. Night-light with night mode will turn off in 5 seconds; if you use **BUTTON** or **CROWN** during that time it will remain on.

INDIGLO is a registered trademark of Indiglo Corporation in the U.S. and other countries.

Les montres "All Day" INDIGLO® utilisent la lumière ambiante pour éclairer l'affichage sans utiliser l'énergie de la pile.

Si l'éclairage est faible, appuyez sur la **COURONNE** pour illuminer l'affichage à l'aide de la veilleuse **INDIGLO®** qui utilise une technologie électroluminescente brevetée (brevets américains n° 4,527,096 et 4,775,964). En "mode nuit ", la veilleuse s'éteint après 5 secondes; si vous utilisez une **TOUCHE** ou la **COURONNE** durant cette période, elle restera allumée.

Los relojes con All Day INDIGLO® usan la luz ambiente para iluminar la cara sin usar la energía de la pila.

Cuando hay poca visibilidad, oprima **CROWN** (CORONA) para iluminar la cara con night-light **INDIGLO®** que utiliza tecnología electroluminiscente (Pat. de EE.UU. 4,527,096 y 4,775,964). La luz nocturna (Night-light) en la modalidad noche se apagará en 5 segundos; si utiliza **BUTTON** (BOTON) o **CROWN** (CORONA) durante ese período permanecerá encendida.

Os relógios com a função Todo o Dia INDIGLO® utilizam a luz ambiente para iluminar o mostrador sem gastar a energia da pilha.
Em condições de pouca iluminação, prima o botão **CROWN** para iluminar o mostrador com a luz nocturna **INDIGLO®** que utiliza a tecnologia de electroluminiscência patenteada (patente U.S. 4,527,096 e 4,775,964). A luz nocturna, com o modo nocturno, apaga-se ao fim de 5 segundos; se utilizar o botão **BUTTON** ou **CROWN** durante esse intervalo de tempo, a luz mantém-se acesa.

Gli orologi dotati di All Day INDIGLO® usano la luce ambiente per illuminare il display senza fare ricorso alla batteria.

Quando la luce è scarsa, premere la **CORONA** per illuminare il quadrante con la luce notturna I**NDIGLO®** una applicazione della tecnologia elettroluminescente brevettata (brevetti statunitensi 4.527.096 e 4.775.964). L'illuminazione con modalità notturna si disattiva automaticamente dopo 5 secondi. Se si usa il **PULSANTE** o la **CORONA** durante tale intervallo, l'illuminazione rimane accesa.

Uhren mit All Day INDIGLO® nutzen das Umgebungslicht zum Erleuchten der Anzeige, ohne Batteriestrom zu verbrauchen.

Drücken Sie bei schwachem Licht die **KRONE**, um die Anzeige mit dem **INDIGLO®** Nachtlicht mit patentierter (U.S. Pat. 4.527.096 und 4.775.964) Elektrolumineszenztechnologie zu erleuchten. Das Nachtlicht mit Nacht-Mode schaltet sich nach 5 Sekunden aus; wenn Sie während dieser Zeit den **KNOPF** oder die **KRONE** drücken, bleibt das Nachtlicht an

9 Water Resistance/Étanchéité/Resistente al agua/Resistência à água/Impermeabilità/Wasserbeständigkeit//

If your watch is water-resistant, meter marking or ( ) is indicated. (See fig.1)

Water-Resistance Depth Profondeur d'étanchéité Profundidad a la cual es resistente al agua Profundidade de resistência à água Profondità di immersione Tiefe der Wasserbeständigkeit	p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a.* Presión del agua subsuperficie en p.s.i.a.* Pressão debaixo de água – p.s.i.a.* Pressione equivalente espressa in psia* p.s.i.a.* Wasserdruck unterhalb der Oberfläche
30m/98ft	**60**
50m/164ft	**86**
100m/328ft	**160**

*pounds per square inch absolute
*livres par pouce carré absolu
* Presión absoluta en libraspulgada2
*libras por polegada quadrada – pressão absoluta
*libbre assolute per pollice quadrato
*Absoluter Druck in psi

Fig. 1

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER.
1. Watch is water-resistant only as long as lens, push buttons and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.

Si la montre est étanche, la prof. max. ou le symbole ( ) est indiqué. (Voir Fig. 1)
MISE EN GARDE : POUR GARDER L'ÉTANCHÉITÉ, N'ENFONCER AUCUN POUSSOIR SOUS L'EAU.
1. Étanche seulement si le verre, poussoir et boîtier restent intacts.
2. Pas conçue pour la plongée. Ne pas utiliser dans ces conditions.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo ( ). (Ver fig. 1)
ADVERTENCIA: PARA QUE EL RELOJ SEA RESISTENTE AL AGUA, NO OPRIMA NINGÚN PULSADOR DEBAJO DEL AGUA.
1. El reloj es resistente al agua solamente si el cristal, los pulsadores y la caja permanecen intactos.
2. El reloj no es un reloj para buzos y no debe usarse para submarinismo.
3. Enjuague el reloj con agua dulce en caso de exposición al agua salada.

Se o seu relógio for resistente à água, o número de metros de profundidade ou o símbolo ( ) estará indicado. (Ver a Fig. 1)
AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRIMA NENHUM BOTÃO DEBAIXO DE ÁGUA.
1. O relógio só é resistente à água enquanto o vidro, os botões e a caixa permanecerem intactos.
2. O relógio não é um relógio de mergulhador e não deve ser usado para mergulhar.
3. Lave o relógio com água doce depois dele ter estado em contacto com água salgada.

Se l'orologio in dotazione è impermeabile, riporta una dicitura in metri di profondità o il contrassegno ( ) (v. la fig. 1).
AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.
1. L'orologio è impermeabile purché il cristallo, i pulsanti e la cassa siano intatti.
2. L'orologio non è subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.

Wenn Ihre Uhr wasserbeständig ist, ist eine Metermarke oder ( ) angegeben. (Vgl. Bild 1)
WARNUNG: DAMIT IHRE UHR WASSERBESTÄNDIG BLEIBT, DRÜCKEN SIE UNTER WASSER KEINE KNÖPFE.
1. Die Uhr ist nur dann wasserbeständig, wenn Glas, Knöpfe und Gehäuse unversehrt sind.
2. Die Uhr ist keine Taucheruhr und sollte nicht beim Tauchen verwendet werden.
3. Waschen Sie die Uhr, nachdem sie im Salzwasser war, mit Leitungswasser ab.

10 Bracelet Adjustment/Ajustement du bracelet/Ajuste de la correa/Ajustamento da pulseira/Regolazione del cinturino/ Anpassung des Armbands//

SLIDING CLASP BRACELET
Open locking plate. Move clasp to desired bracelet length. Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet. Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.

BRACELET À FERMOIR COULISSANT
Relever la plaquette de verrouillage. Placer le fermoir au niveau de la longueur désirée du bracelet. Appuyer fermement sur la plaquette de verrouillage tout en la maintenant et faire glisser le fermoir par petits mouvements d'avant en arrière, jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures au côté inférieur du bracelet. Rabaisser la plaquette de verrouillage jusqu'à ce qu'un déclic se produise pour en indiquer la fermeture. Ne pas user de force excessive au risque d'endommager le fermoir.

CORREA CON BROCHE DESLIZANTE
Levante la traba. Mueva el broche hasta el largo deseado de la correa. Ejerza presión mientras sostiene la traba y mueve el broche hacia atrás y hacia adelante hasta que entre en las ranuras de la superficie que está debajo de la correa. Presione la traba hacia abajo hasta que encaje. El broche se puede dañar si se usa fuerza excesiva.

PULSEIRA DE FIVELA CORREDIÇA
Abra a placa do fecho. Mova a fivela para o ponto desejado na pulseira. Faça pressão, ao mesmo tempo que segura a placa do fecho, e deslize a fivela para a frente e para trás até ela se engatar nas ranhuras situadas no lado de baixo da pulseira. Pressione a placa do fecho para baixo até ela se encaixar e fechar. A fivela pode ser danificada se for empregada demasiada força.

CINTURINO A FERMAGLIO SCORREVOLE
Aprire la piastrina di bloccaggio. Spostare il fermaglio per ottenere la lunghezza desiderata di cinturino. Esercitare pressione sulla piastrina di bloccaggio e far scorrere il fermaglio avanti e indietro finché esso non si innesta nelle scanalature poste sul lato inferiore del cinturino. Premere la piastrina verso il basso finché non si chiude con uno scatto. L'impiego di forza eccessiva può danneggiare il fermaglio.

Armband mit Gleitverschluß
Öffnen Sie die Verschlußscheibe. Stellen Sie die Schließe auf die gewünschte Armbandlänge ein. Halten Sie die Verschlußscheibe fest und lassen Sie die Schließe unter Druck hin- und hergleiten, bis sie in den Rillen auf der Unterseite des Armbands greift. Drücken Sie die Verschlußscheibe nach unten, bis sie einschnappt. Vorsicht - durch forcieren könnten Sie die Schließe beschädigen.

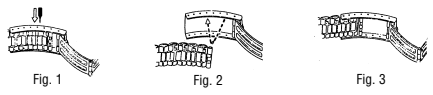


Fig. 1 Fig. 2 Fig. 3

FOLDOVER CLASP BRACELET
Find spring bar that connects bracelet to clasp. Using a pointed tool (Fig. 1), push spring bar in and gently twist bracelet to disengage. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole (Fig. 2). Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place (Fig. 3).

BRACELET À FERMOIR REPLIABLE
Identifier la tige à ressort qui relie le bracelet au fermoir. À l'aide d'un outil pointu (Fig. 1), enfoncer délicatement la tige à ressort et tourner doucement le bracelet pour le dégager. Déterminer la grosseur du poignet et insérer la tige à ressort dans le trou inférieur correspondant (Fig. 2). Appuyer sur la tige à ressort, aligner sur le trou supérieur et relâcher pour en assurer le verrouillage (Fig. 3).

CORREA CON BROCHE PLEGABLE
Encuentre la barra de resorte que conecta la correa con el broche. Con una herramienta en punta (Fig. 1), presione la barra de resorte hacia adentro y gire suavemente la correa para liberar. Determine el tamaño de la muñeca, luego inserte la barra de resorte en el orificio inferior correcto (Fig. 2). Presione sobre la barra de resorte, alinee con el orificio superior y libere para que encaje en el lugar correcto (Fig. 3).

PULSEIRA DE FIVELA DE DOBRAR
Procure a barra de mola que liga a pulseira à fivela. Usando uma ferramenta aguçada (Figura 1), empurre a barra de mola para dentro e torça delicadamente a pulseira para desprendê-la. Determine o tamanho do pulso e insira depois a barra de mola no orifício inferior correcto (Figura 2). Empurre a barra de mola para baixo, alinhe-a com o orifício superior e solte-a, para que ela se trave no lugar (Figura 3).

CINTURINO A FERMAGLIO PIEGHEVOLE
Individuare il perno a molla che fissa il cinturino al fermaglio. Usando uno strumento appuntito (figura 1), spingere il perno verso il basso e torcere delicatamente il cinturino per scollegarlo. Determinare la circonferenza del polso e poi inserire il perno nell'opportuno foro inferiore (figura 2). Premere il perno verso il basso, allinearlo con il foro superiore e rilasciarlo, bloccandolo in posizione (figura 3).

ARMBAND MIT FALTSCHLIEßE
Nehmen Sie den Federriegel zwischen Armband und Schließe zur Hand. Drücken Sie mit einem scharfen Werkzeug (Abb. 1) den Federriegel nach innen und drehen Sie vorsichtig das Armband, so daß es sich löst. Bestimmen Sie den Umfang Ihres Handgelenks und stecken Sie den Federriegel dann in das entsprechende untere Loch. (Abb. 2). Drücken Sie auf den Federriegel, richten Sie ihn mit dem oberen Loch aus und lassen Sie ihn einschnappen. (Abb

BRACELET LINK REMOVAL
Removing Links: Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove). Repeat until desired number of links are removed.
Reassembly: Rejoin bracelet parts. Push pin back into link in opposite direction of arrow. Press pin down securely into bracelet until it is flush.

RETRAIT DES MAILLONS DU BRACELET
Retrait des maillons : Placer le bracelet à la verticale et insérer un instrument pointu dans l'ouverture du maillon. Enfoncer fermement la clavette dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le maillon se détache (de par leur conception, les clavettes sont difficiles à enlever). Répéter cette opération pour enlever tous les maillons désirés.
Réassemblage : Réassembler les parties du bracelet. Réintroduire la clavette dans le maillon en poussant dans le sens opposé à la flèche. Enfoncer la clavette jusqu'à ce qu'elle soit fermement calée à fleur du bracelet.

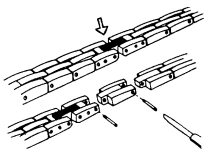
QUITAR ESLABONES DE LA CORREA
Quitar eslabones: Coloque la correa en posición recta e inserte una herramienta en punta en la abertura del eslabón. Empuje el pasador con fuerza en dirección de la flecha hasta soltar el eslabón (los pasadores han sido diseñados para que sea difícil quitarlos). Repita hasta quitar el número deseado de eslabones.
Volver a ensamblar: Vuelva a unir las partes de la correa. Presione el pasador nuevamente en el eslabón en dirección opuesta a la flecha. Presione el pasador hacia abajo en la correa hasta alinear.

RETIRADA DE ELOS DA PULSEIRA
Para retirar elos: Coloque a pulseira na vertical e insira uma ferramenta aguçada na abertura do elo. Empurre o pino com força na direcção da seta até que o elo se desprenda (os pinos estão concebidos para serem difíceis de soltar). Repita o processo até ter retirado o número de elos desejado.
Para voltar a montar: Volte a unir as partes da pulseira. Empurre o pino para dentro do elo na direcção contrária à da seta. Pressione o pino para baixo com firmeza, para dentro da pulseira, até ele ficar embutido ao mesmo nível.

ESTRAZIONE DELLE MAGLIE DEL CINTURINO
Rimozione delle maglie: appoggiare il cinturino di fianco ed inserire uno strumento appuntito nell'apertura della maglia. Spingere con forza il perno nella direzione indicata dalla freccia finché la maglia non si stacca (i perni sono stati progettati per renderne difficile l'estrazione). Ripetere l'operazione finché non si rimuove il numero desiderato di maglie.
Rimontaggio: riunire gli spezzoni di cinturino. Spingere il perno nella maglia nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia. Spingere saldamente il perno nel cinturino finché non è a filo.

ENTFERNUNG VON ARMBANDGLIEDERN
Entfernung von Armbandgliedern: Stellen Sie das Armband auf die Seite und stecken Sie ein scharfes Werkzeug in die Öffnung eines Gliedes. Drücken Sie den Stift kräftig in Pfeilrichtung, bis sich das Glied löst. (Die Stifte sind mit Absicht so entworfen, daß sie nur schwer entfernt werden können.) Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt haben.
Zusammenbauen: Setzen Sie die Teile des Armbands wieder zusammen. Drücken Sie den Stift in der dem Pfeil entgegengesetzten Richtung wieder in das Glied ein. Drücken Sie den Stift fest in das Armband zurück, bis er bündig ist.

SOLID LINK BRACELET
Removing Links: Using a very small screwdriver, remove screws by turning **COUNTERCLOCKWISE**. Repeat until desired number of links are removed. Do not remove links adjacent to clasp. (Fig. 5)
Reassembly: Rejoin bracelet parts and insert screw in end of opening where it was removed. Turn screw **CLOCKWISE** until tight and flush with bracelet.



BRACELET À MAILLONS VISSÉS
Retrait des maillons : À l'aide d'un tout petit tournevis, retirer les vis en tournant **DANS LE SENS ANTIHORAIRE**. Répéter cette opération jusqu'à l'obtention du nombre de maillons désiré. Ne pas retirer les maillons adjacents au fermoir (Fig. 5).
Réassemblage : Réassembler les pièces du bracelet et insérer la vis à l'extrémité de l'ouverture créée pour retirer les maillons. Tourner la vis dans le **SENS HORAIRE** jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée à fleur du bracelet.

CORREA CON ESLABONES SÓLIDOS
Quitar eslabones: Con un destornillador muy pequeño, quite los tornillos girando en **DIRECCIÓN CONTRARIA A LAS AGUJAS DEL RELOJ**. Repita hasta quitar el número deseado de eslabones. No quite los eslabones al lado del broche. (Fig. 5)
Volver a ensamblar: Vuelva a unir las partes de la correa e inserte el tornillo en el extremo de la abertura de donde se quitó. Gire el tornillo en **DIRECCIÓN DE LAS AGUJAS DEL RELOJ** hasta ajustar y alinee con la correa.

PULSEIRA DE ELOS SÓLIDOS
Para retirar elos: Usando uma chave de parafusos muito pequena, retire os parafusos, desaparafusando-os **NO SENTIDO INVERSO AO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO**. Repita o processo até ter retirado o número de elos desejado. Não retire os elos situados de cada um dos lados da fivela (Figura 5).
Para voltar a montar: Volte a unir as partes da pulseira e insira o parafuso na extremidade da abertura de onde foi removido. Aparafuse-o **NO SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO** até que fique apertado e embutido ao mesmo nível da pulseira.

CINTURINO A MAGLIE PIENE
Rimozione delle maglie: rimuovere le viti **IN SENSO ANTIORARIO** con un piccolo cacciavite. Ripetere l'operazione finché non si rimuove il numero desiderato di maglie. Non rimuovere le maglie vicino al fermaglio (figura 5).
Rimontaggio: riunire gli spezzoni di cinturino ed inserire la vite nel foro della maglia. Avvitare la vite **IN SENSO ORARIO** finché non risulta ben serrata e a filo del cinturino.

ARMBAND MIT FESTEN KETTENGLIEDERN
Entfernung der Kettenglieder: Entfernen Sie die Schrauben mit einem sehr kleinen Schraubenzieher **ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN**. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt haben. Entfernen Sie keine Kettenglieder, die unmittelbar mit der Schließe verbunden sind. (Abb. 5)
Zusammenbauen: Setzen Sie die Teile des Armbands wieder zusammen und setzen Sie die Schraube wieder in die Öffnung, aus der sie entfernt wurde. Drehen Sie sie IM **UHRZEIGERSINN**, bis sie wieder fest und bündig mit dem Armband sitzt.

11 Battery/Pile/Pilas/Pilha/Batteria/Batterie//

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on caseback. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage.
DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.
WARNING: Leaving CROWN out reduces battery life.

Timex recommande vivement de faire changer la pile par un revendeur ou un bijoutier . Appuyez, le cas échéant, sur le bouton de réinitialisation lors du changement de la pile. Le type de pile requis est indiqué au dos du boîtier. Le calcul de la durée des piles repose sur certaines hypothèses d'utilisation.
NE PAS JETER LA PILE DANS LE FEU. NE PAS RECHARGER. NE JAMAIS LAISSER LES PILES DÉTACHÉES À LA PORTÉE DES ENFANTS.
AVERTISSEMENT : Si la COURONNE n'est pas ramenée vers la montre, la durée de la pile sera plus courte.

Timex recomienda enfáticamente que un vendedor de relojes o joyero reemplace la pila. Si corresponde, oprima el botón de reconfiguración cunado reemplace las pilas. El tipo de pila se indica en la tapa trasera. El estimado de la duración de la pila se basa en ciertos supuestos con respecto al uso; la duración de la pila variará según el uso real.
NO TIRE LA PILA EN EL FUEGO. NO RECARGUE. MANTENGA LAS PILAS SUELTAS LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
ADVERTENCIA: Dejar la CORONA hacia fuera gasta la pila.

A Timex recomenda vivamente que a pilha seja substituída por um relojoeiro ou por um lojista. Caso aplicável, prima o botão de restabelecimento quando substituir a pilha.O tipo da pilha está indicado no verso da caixa. As estimativas da vida útil da pilha baseiam-se em certas conjecturas relacionadas com o seu uso; a vida útil da bateria pode variar, conforme o seu uso efect